

MODE D'EMPLOI



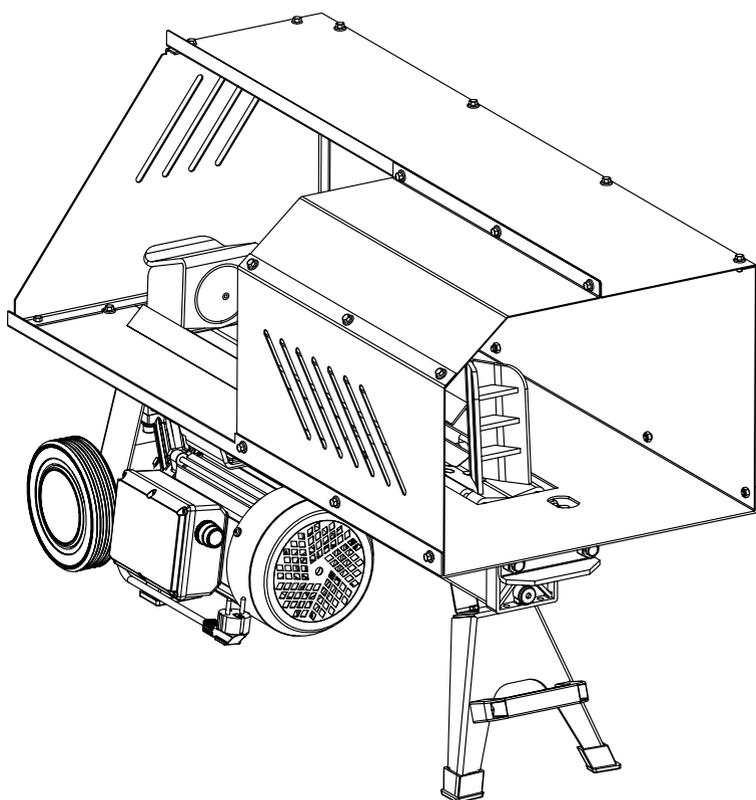
Assurez-vous de lire avant  
de commencer le travail!

# K&S BASIC

SIMPLE ENERGY

**Fendeuse à bois électrique  
horizontale**

KSB 6THE 52/30





Merci d'avoir choisi les produits **K&S Basic®**. Ce manuel fournit une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support: **[konner-sohnen.com/manuals](http://konner-sohnen.com/manuals)**

Vous pouvez également accéder à la section support et télécharger les instructions en scannant le code QR ou sur le site Web de l'importateur officiel de **K&S Basic®**: **[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)**



*Assurez-vous de lire avant de commencer le travail!*

Le fabricant des produits de **K&S Basic®** peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir: le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit. Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur: **[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)**



**ATTENTION - DANGER!**



**Le non-respect de la recommandation indiquée avec ce symbole peut entraîner des blessures graves voire la mort pour l'opérateur ou des tiers.**



**IMPORTANT!**



**Informations utiles pour exploitation de l'appareil.**

## MESURES DE SÉCURITÉ

1



**ATTENTION!**



**Lisez attentivement ce manuel et les informations sur les autocollants collés à la fendeuse. Familiarisez-vous avec le principe d'application, les limites et les risques éventuels dans le processus de travail.**

- Inspectez soigneusement la fendeuse avant de la mettre en marche. Les capots, protecteurs et gardes de protection doivent être en place et en bon état. Avant de commencer le travail, assurez-vous que la zone de travail est exempte de clés de serrage et d'autres outils. Remplacez immédiatement les pièces endommagées, installez les pièces manquantes. Assurez-vous que le circuit électrique est correctement protégé et correspond à la puissance, la tension et la fréquence nominales du moteur. Assurez-vous qu'il y a une mise à la terre et un relais de protection différentielle. N'ouvrez jamais le panneau de commande du moteur vous-même - consultez un électricien qualifié, si nécessaire. Lorsque vous insérez la fiche dans la prise ou la retirez de la prise, assurez-vous que vos doigts ne touchent pas les broches métalliques. Si une rallonge est utilisée, elle ne doit pas être plus de 10 mètres de long avec une section d'au moins 2,5 mm<sup>2</sup> pour garantir que le moteur tourne à pleine vitesse. Les connexions doivent être isolées et verrouillables. Ils doivent être constitués d'un matériau de protection résistant aux influences environnementales. Lors du déballage de la fendeuse, assurez-vous de retirer le support en bois et le ruban fixateur placés sous le moteur.

- Vous ne devez en aucun cas travailler avec la fendeuse sous l'influence de l'alcool ou de drogues, ainsi que sous l'influence de médicaments qui peuvent affecter la vitesse de réaction.



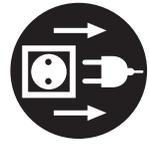
- Ne portez pas de vêtements étoffés, des cravates, des accessoires ou objets susceptibles de pénétrer dans les pièces mobiles de la fendeuse pendant son fonctionnement. Nous vous recommandons de porter des gants de protection non conducteurs d'électricité et des chaussures solides.
- Attachez ou rassemblez les cheveux longs en une queue de cheval afin qu'ils ne pénétrant pas dans les parties mobiles de la fendeuse. Portez TOUJOURS des lunettes et une casque anti-bruit.
- Ne montez jamais sur la fendeuse à bois. Tenez-vous toujours fermement sur vos pieds et gardez l'équilibre. Assurez-vous que la fendeuse à bois est installée sur une surface stable et antidérapante. Ne stockez rien au-dessus de la fendeuse ou à côté d'elle qui vous obligerait à vous tenir dessus pour arriver à la bonne chose.
- Une seule personne est autorisée à travailler avec la fendeuse. Les personnes non autorisées doivent se trouver à une distance de sécurité de la zone de travail de la fendeuse lorsqu'elle est en marche ou sous tension. Ne laissez jamais les enfants s'approcher de la fendeuse. Rangez la fendeuse à bois à l'intérieur et éteignez les interrupteurs principaux après utilisation.



## CONDITIONS D'UTILISATION DE LA FENDEUSE

2

- Installez la fendeuse à bois sur une surface de travail stable, horizontale et plane de 60 à 70 cm de hauteur, là où il y a beaucoup d'espace. Si possible, utilisez un support spécial pour la fendeuse. Fixez la fendeuse à la surface de travail avec des boulons si elle peut bouger ou glisser pendant le fonctionnement. La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les zones obstruées peuvent provoquer des blessures. **IL EST INTERDIT** d'utiliser la fendeuse dans des endroits mouillés ou humides et l'exposer à la pluie. **N'UTILISEZ PAS** la fendeuse dans des endroits où les vapeurs de peintures, de solvants ou de liquides inflammables présentent un danger potentiel.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous ou d'autres objets métalliques dans les bûches à fendre. Les extrémités des bûches doivent être coupées à angle droit. Les branches doivent être coupées au ras du tronc.
- Suivez toujours la trajectoire du pousseur de bûches.
- Gardez vos mains éloignées des fentes et des fissures dans une bûche - elles peuvent se fermer soudainement et causer des blessures. **NE PAS** retirer manuellement les bûches bloquées.
- La fiabilité et la sécurité de fonctionnement de la fendeuse sont garanties pour le respect des caractéristiques nominales. N'essayez jamais de fendre des bûches plus grandes que ceux marquées dans le tableau des spécifications. Ceci est dangereux et peut endommager l'appareil. Ne laissez jamais une fendeuse sans surveillance.
- Suivez toujours la trajectoire du pousseur de bûches. N'essayez pas de charger la bûche suivante avant que le poussoir ne soit complètement arrêté. Gardez vos mains éloignées de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le régler, de remplacer des pièces, de nettoyer ou faire la maintenance.
- Éliminez correctement l'huile usée. Contactez l'autorité compétente pour obtenir des informations sur les points d'élimination autorisés. **NE PAS** laisser l'huile pénétrer dans les égouts/eaux de surface.



La fendeuse est destiné à un usage domestique. Il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C et à des altitudes jusqu'à 1000 m au-dessus du niveau de la mer.

L'humidité ambiante doit être inférieure à 50% à une température de 40 °C. La fendeuse à bois peut être stockée ou transportée à des températures ambiantes de -25 °C à +55 °C

Modèle	KSB 6THE 52/30
Tension	230 V
Fréquence	50 Hz
Puissance du moteur	1500 W
Force de fendage maximale	6 t
Le type de moteur	électrique
Le modèle de moteur	KS ECO 1600
Longueur (max.) de la tronçe	520 mm
Diamètre (max.) de la tronçe	300 mm
Temps de fendage	~ 10 s.
Position de travail	horizontale
Longueur de câble	1.6 m
VOLUME d'huile hydraulique	2,9 L
Diamètre des roues	6"
Dimensions net (LxLxH)	980x310x520 mm
Poids net/brut	57/59 kg
Classe de protection	IP54M



À NOTER



**Le diamètre spécifié est le maximum recommandé. Une petite bûche est parfois difficile à fendre si elle a des nœuds ou des fibres particulièrement rigides.**

Connectez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation standard de 230 V ± 10% (50 Hz ± 1 Hz), équipée d'une protection contre les basses tensions, les surtensions et les surintensités, ainsi qu'un interrupteur à courant résiduel avec un courant résiduel maximal de 0,03 A.

## VUE GÉNÉRALE

## 4

Vérifiez la présence des pièces dans la liste suivante et fig. 1 ci-dessous:

1. Coin de fendage
2. Le boîtier principal
3. Pieds de support
4. Moteur électrique
5. Interrupteur du moteur électrique
6. La roue et la console de la roue
7. Pompe à huile
8. Plaques de guidage des bûches
9. Pousseur des bûches
10. Grille de protection métallique
11. Poignées de commande (de l'autre côté)

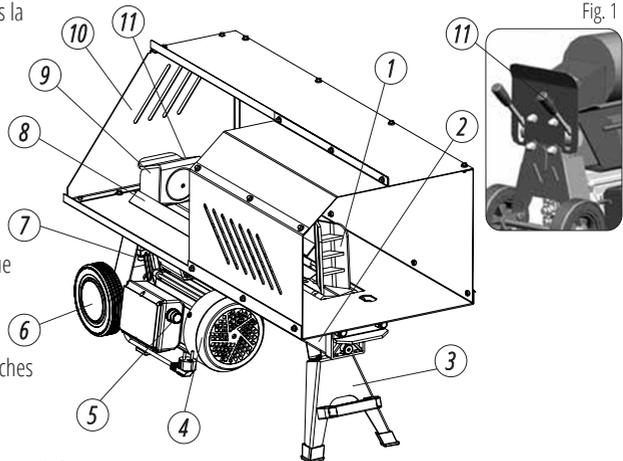


Fig. 1

**ASSEMBLER LE COUVERCLE (VOIR ANNEXE).**

1. Fixer la plaque de base au corps principal à l'aide d'un boulon M6x12, d'une rondelle 6 et d'un contre-écrou M6.
2. Fixer le couvercle à la plaque de base à l'aide d'un boulon M6x12, d'une rondelle M6 et d'un contre-écrou M6.

**MISE EN SERVICE DE LA FENDEUSE**

## 6

**ATTENTION!****La fendeuse est livrée sans huile ! Remplissez avec de l'huile hydraulique recommandée avant utilisation!**

1. Avant de travailler avec une fendeuse à bois, préparez la zone de travail. Placez les bûches dans un endroit facilement accessible à côté de la fendeuse à bois.

2. La fendeuse à bois est destinée au fendage de bûches jusqu'à 520 mm de long. Les bûches bien séchées et âgées sont fendues le plus efficacement.

3. Installez solidement la fendeuse sur une surface plane ou sur un support stable. Si nécessaire, placez les butées sous les roues de façon à ce que la fendeuse ne bouge pas pendant le fonctionnement. Lorsque vous utilisez une rallonge, suivez les règles de sécurité électrique pour éviter d'endommager le cordon et éviter les risques.

4. Avant de commencer à travailler avec la fendeuse à bois, il est nécessaire de desserrer les vis creuses (fig. 3) de 3 à 4 tours pour laisser entrer ou évacuer l'air du réservoir d'huile. Lorsque vous avez terminé, assurez-vous de serrer les vis pour empêcher l'huile de fuir pendant le transport.

5. Placez des bûches fermement sur la poutre principale afin qu'elles s'accolent contre les plaques de guidage (pos. A sur la fig. 1). N'essayez jamais de fendre une bûche à un angle et assurez-vous que les bûches ne se tordent pas ou ne glissent pas pendant le fendage.

La bûche doit être en butée contre le coin de fendage (pos. J sur la Fig. 1) d'un côté et le poussoir du plateau (pos. B sur la Fig. 1) de l'autre à angle droit.

6. Pour des raisons de sécurité, il faut contrôler la fendeuse avec les deux mains. Démarrez le moteur avec l'interrupteur de démarrage vert (pos. F sur la fig. 1). Appuyez sur les deux poignées de commande avec les deux mains (pos. C sur la fig. 1). Le poussoir commencera à presser la bûche contre le coin de fendage. Une fois la bûche fendue, relâchez les deux poignées pour que le poussoir du plateau revienne en arrière.

Pour arrêter la fendeuse, appuyez sur le bouton vert. Serrez la vis (Fig. 3) et débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé. Après avoir terminé, assurez-vous de serrer les vis pour empêcher l'huile de fuir pendant le transport.

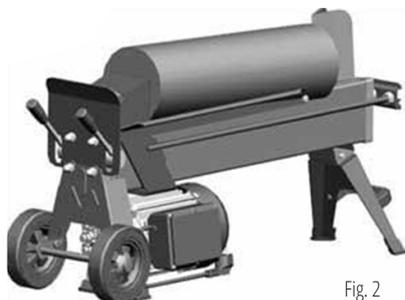


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

**ATTENTION!****Ne faites jamais d'effort physique pour fendre la bûche en maintenant la pression hydraulique pendant plus de 5 secondes. Essayez de placer la bûche autrement.**

## LIBÉRATION D'UNE BÛCHE BLOQUÉE

7



Relâchez les deux boutons de commande pour que le poussoir de bûches soit complètement rétracté. Placez une cale triangulaire en bois sous la bûche et activez le poussoir de bûche pour pousser la cale sous la bûche coincée. Répétez cette procédure en augmentant progressivement la taille des cales en bois jusqu'à ce que la bûche coincée soit libérée.



**ATTENTION!**



**N'essayez jamais de marteler une bûche coincée et ne placez jamais vos mains à côté d'une bûche coincée pour tenter de la libérer.**

## AFFÛTAGE DU COIN ET NETTOYAGE DU RAIL DE GUIDAGE

8

Après une certaine période d'utilisation de la fendeuse, il est nécessaire d'affûter le coin de fendage, après avoir adouci la surface grippée du tranchant du coin à l'aide d'une lime fine.

Nettoyez régulièrement le rail de guidage, en particulier lors du fendage de bûches à haute teneur en résine.

## REPLACEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE

9

Changez l'huile hydraulique de la fendeuse à bois toutes les 150 heures de fonctionnement. Pour changer l'huile, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées et que la fendeuse est éteinte.
2. Dévissez le bouchon de vidange d'huile.
3. Tournez la fendeuse de bois sur le pied de support et placez un récipient de 3 litres pour vidanger l'huile.
4. Tournez la fendeuse verticalement de façon à ce qu'elle soit reposée sur son extrémité de sorte que le moteur soit en dessous et que les poignées de commande soient en haut.
5. Remplissez d'huile hydraulique fraîche. Le volume d'huile correct est de 2,9 litres, comme indiqué dans la fiche technique en p. 17.
6. Pour vérifier le niveau d'huile, insérez la jauge fixée au bouchon de vidange d'huile dans le réservoir d'huile, en l'essuyant préalablement avec un chiffon propre non pelucheux. Assurez-vous que le niveau d'huile est entre les deux repères de la jauge d'huile.
7. Essuyez le bouchon de vidange d'huile avant de le serrer. Assurez-vous qu'il est fermement serré pour éviter les fuites d'huile lors du déplacement de la fendeuse en position horizontale.



**À NOTER**



**Vérifiez périodiquement le niveau d'huile, qui doit se trouver entre les deux repères de la jauge. Lorsque le niveau d'huile atteint le repère inférieur, ajoutez de l'huile fraîche.**

Utiliser de l'huile hydraulique ISO VG 22

Les marques d'huiles suivantes sont recommandées pour le système hydraulique d'une fendeuse à bois:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF22
- BP Energol HLP-HM22

## CONDITIONS DE LA GARANTIE

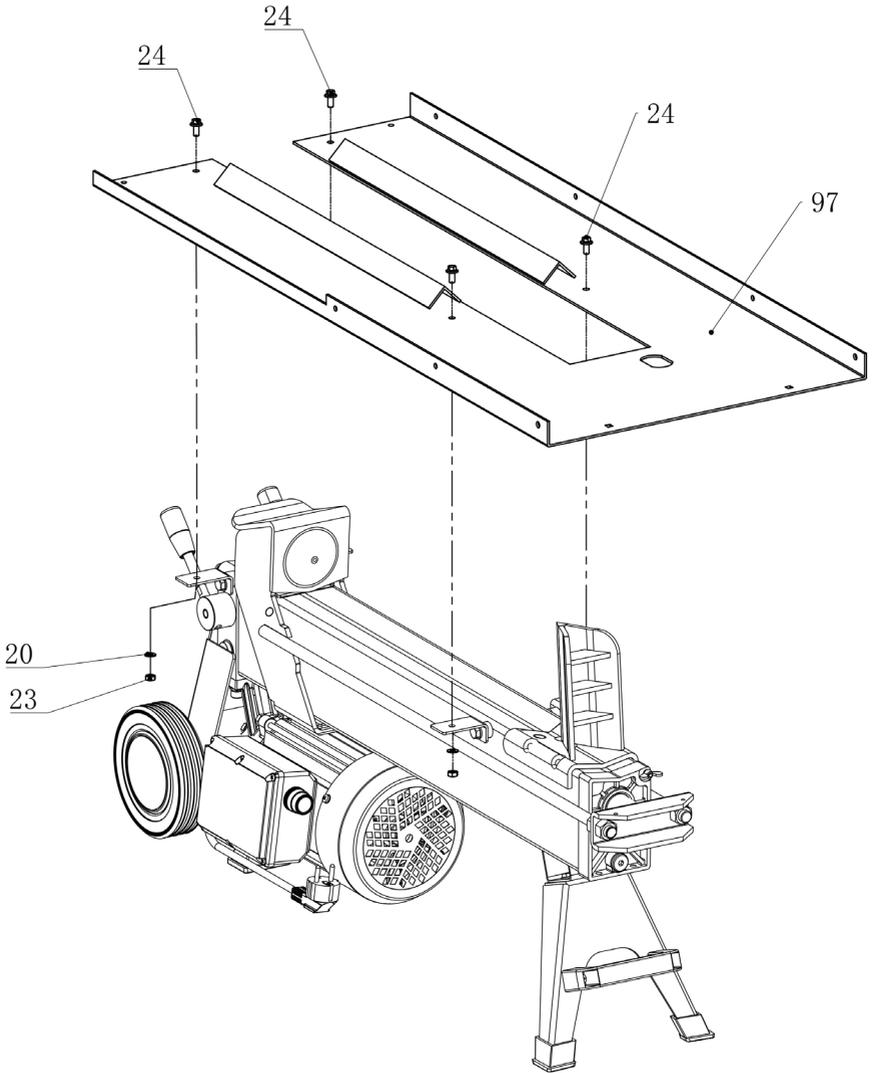
10

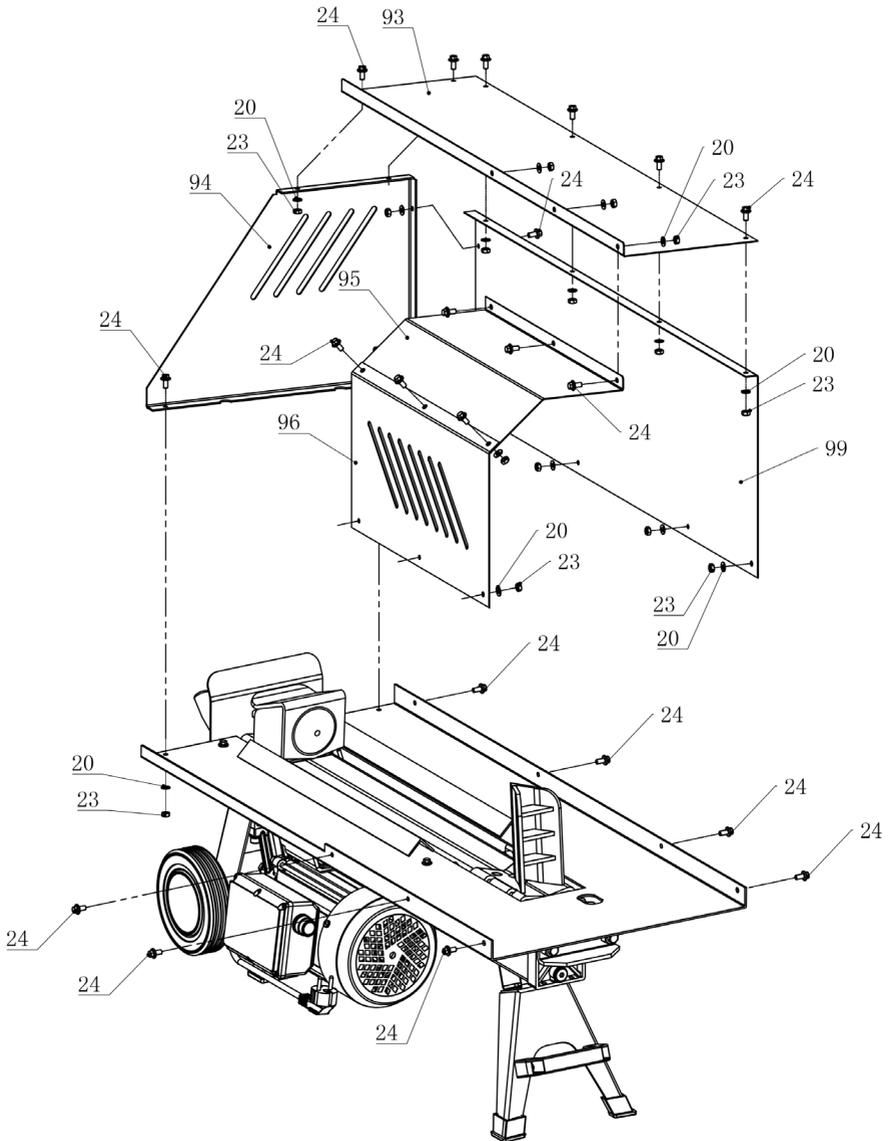
La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

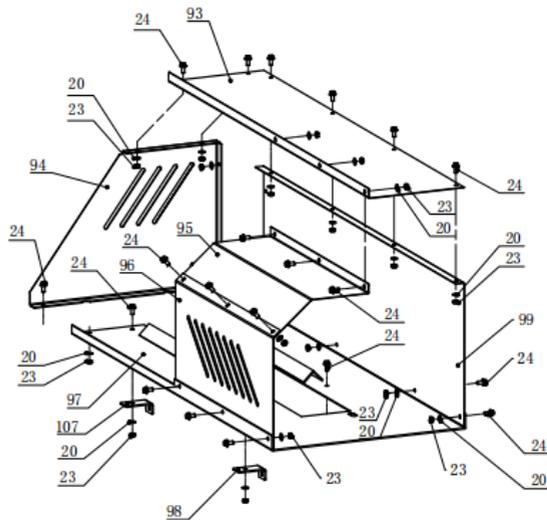
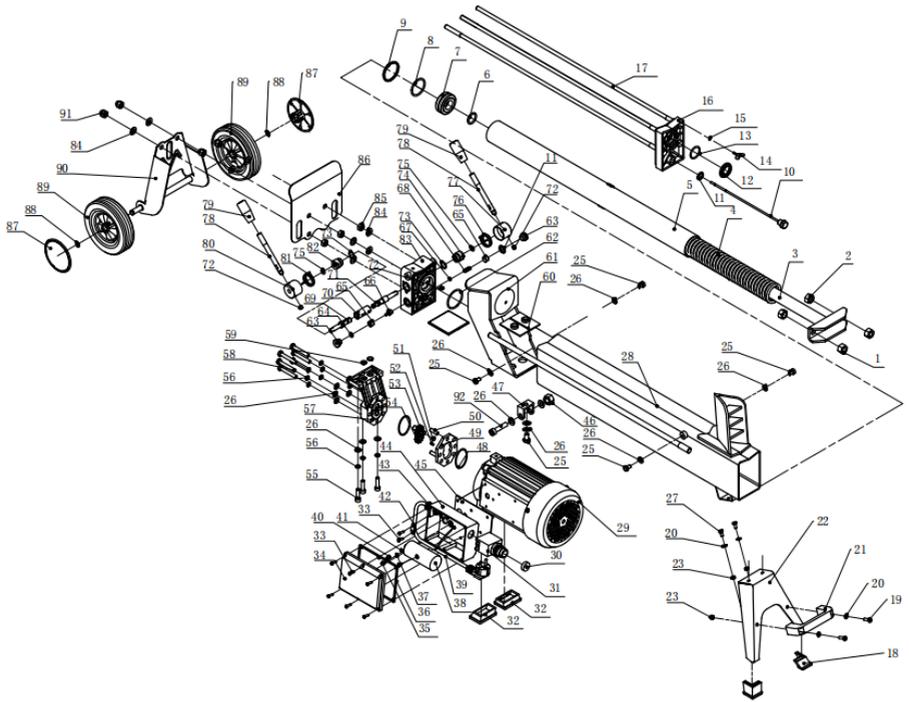
La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.

Suivez toutes les instructions! Vous pouvez trouver la liste des adresses des centres de service sur le site de l'importateur exclusif: [www.ks-power.de/fr](http://www.ks-power.de/fr)









No	Name	QTY
1	LOCK NUT M14	2
2	NUT M14	2
3	HAMMER RAM	1
4	SPRING	1
5	CYLINDER	1
6	O-RING OIL SEAL 25X3.55	1
7	PISTON	1
8	O-RING OIL SEAL 43.7X3.55	1
9	GLYD RING 55	1
10	DIP STICK	1
11	SEAL RING 14	2
12	DH DUSTPROOF SEAL DH30	1
13	O-RING OIL SEAL 30X2.65	1
14	BLEED SCREW	1
15	O-RING OIL SEAL 7X1.9	1
16	CYLINDER COVER	1
17	STUD LEVER M10	4
18	SUPPORT BLOCK COVER	1
19	SCREW M6x20	2
20	WASHER 6	34
21	handle lift	1
22	SUPPORT BLOCK	1
23	LOCK NUT M6	30
24	BOLT M6x12	27
25	BOLT M8x12	5
26	WASHER 8	18
27	BOLT M6x12	2
28	CYLINDER BODY	1
29	ELECTRIC MOTOR	1
30	SWITCH DUSTPROOF COVER	1
31	SWITCH	1
32	RUBBER SLEEVE FOR MOTOR	2
33	SCREW ST4X16	8
34	SWITCH BOX COVER	1
35	SCREW M5x6	1
36	WATERPROOF SEAL	1
37	SPRING WASHER 5	1
38	CAPACITOR	1
39	ELECTRIC CABLE	1
40	SCREW M5X10	3
41	WASER 5	4
42	FIXED PLATE OF CABLE	1
43	ANTI -OFF ASSEMBLY	1
44	SWITCH BOX	1
45	WATERPROOF SEAL	1
46	NUT M8	1
47	U-SHAPE HOLDER	1
48	O-RING OIL SEAL 50X2.4	2
49	GEAR CHAMBER	1
50	FIXING PIN	2

No	Name	QTY
51	GASKET FOR AXLE 11	2
52	COLUMN PIN 2.5	1
53	GEAR AXLE	1
54	GEAR	2
55	NUT M8x30	3
56	SPRING WASHER 8	9
57	PUMP COVER	1
58	BOLT M8x55	6
59	O-RING OIL SEAL10.6X2.65	2
60	PLASTIC SLIDE	2
61	LOG PISHER	1
62	O-RING OIL SEAL 55x3.1	1
63	OUTER PLUG	2
64	O-RING OIL SEAL 10x1.8	1
65	INNER PLUG	2
66	VALVE FIXER	1
67	STEEL BALL φ6	1
68	ADJUSTING SPRING	1
69	VALVE CORE (RIGHT)	1
70	VALVE COVER	1
71	VALVE COVER (LEFT)	1
72	FIXING SCREW M8x8	3
73	O-RING OIL SEAL 20x2.4	2
74	SCREW PLUG (LEFT)	1
75	O-RING OIL SEAL 14x2.4	2
76	HANDLE HOLDER SPRING (LEFT)	1
77	HANDLE HOLDER(LEFT)	1
78	HANDLE BAR	2
79	HANDLE BAR CAP	2
80	HANDLE BAR FIXER(RIGHT)	1
81	FIXER SPRING (RIGHT)	1
82	SCREW PLUG (RIGHT)	1
83	VALVE	1
84	WASHER 10	8
85	NUT M10	4
86	HANDLE PROTECTION PLATE	1
87	WHEEL COVER	2
88	SPRING GASKET 13	1
89	WHEEL	2
90	NUT M8	1
91	CAP NUT M10	4
92	BOLT M8X40	1
93	COVER PLATE	1
94	SIDE PLATE	1
95	CONNECTING PLATE	1
96	FRONT PLATE	1
97	SUPPORTING PLATE	1
98	CONNECTING PAD	4
99	REAR PLATE	1
107	BRACKET	1



# EC Declaration of Conformity

Nr. 113

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany

Product: Electric log splitter "K&S BASIC"

Type / Model: KSB 6THE 52/30

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive  
2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2014/35/ EU Low Voltage  
2000/14/EC Noise Directive

Applied Standards: EN 60204-1:2006+A1+AC  
EN 609-1:2017  
AfPS GS 2014:01  
EN 55014:20017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

## 2000/14/EC\_2005/88/EC Annex VI

For model KSB 6THE 52/30 noise guaranteed  $L_{WA} = 97$  dB (A).



**Issued Date:** 2022-03-15  
**Place of issue:** Duesseldorf  
**General director:** Fomin P.

DIMAX  
International  
GmbH  
Steuer-Nr: 103 5722 2493  
USt-Id-Nr: DE296177274

*P. Fomin*

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, 2014/35/EC Low Voltage Directive of 26 February 2014, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## **CONTACTE**

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Deutschland, Hauptstr. 134,  
51143 Köln,

[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polen, Wacławowska, 306B  
05-082 Stare Babice,

[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС», вул.  
Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)